

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.
26 -02- 2002 | 18 -04- 2002

NR.
N°

69 III | 6119

4

Commission paritaire du commerce alimentaire

Paritair Comité voor de handel in voedingswaren

Convention collective de travail du 05 juillet 2001

Collectieve arbeidsovereenkomst van 05 juli 2001

Relative à la durée du travail de certains ouvriers ressortissant à la Commission paritaire du commerce alimentaire

Betreffende de arbeidsduur van sommige werklieden die onder het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren **ressorteren**

Chapitre Ier - Champ d'application

Hoofdstuk I - Toepassingsgebied

Art. 1.

§1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers qui **ressortissent** à la compétence de la Commission paritaire du commerce alimentaire, à l'exclusion des boucheries, charcuteries et triperies.

§2. Par "ouvriers" sont visés les ouvriers masculins et féminins.

Art. 1.

§1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders die onder het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren ressorteren, met uitsluiting van de slagerijen, spekslagerijen en penserijen.

§2. Met "arbeiders" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Chapitre II - Dispositions

Hoofdstuk II - Bepalingen

Art. 2.

L'employeur est tenu, en ce qui concerne les ouvriers occupés à des travaux de transport, au paiement de la rémunération effective pour la totalité du temps de présence.

Il peut demander la justification des repos pris, en vue notamment de la sécurité routière, par les ouvriers occupés aux travaux visés à l'alinéa précédent.

Pour l'application de l'article 29 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail, les heures supplémentaires se

Art 2.

De werkgever is, wat de aan werken van vervoer tewerkgestelde werklieden **betreft**, er toe gehouden het bedongen **loon** voor de volledige aanwezigheidstijd te betalen.

Hij mag de rechtvaardiging vragen van de **rusttijden welke** onder **meer** met het oog op de verkeersveiligheid werden genomen door de werklieden die in vorig lid beoogde werken verrichten.

Voor de toepassing van **artikel 29** van de arbeidwet

calculent par rapport au temps de présence.
Les temps de repos prévus au règlement de travail et pendant lesquels l'ouvrier est autorisé à abandonner la surveillance du véhicule, ne sont pas considérés comme temps de présence.

Chapitre III -Durée

Art. 3
Cette convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} avril 2001 et cesse d'être en vigueur le 31 mars 2003

van 16 maart 1971 worden de overuren berekend in verhouding tot de aanwezigheidstijd.
De bij het arbeidsreglement bepaalde rusttijden gedurende welke de werkmans het voertuig niet hoeft te bewaken, worden niet als aanwezigheidstijd aangezien.

Hoofdstuk III - Duur

Art. 3.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 april 2001 en treedt buiten werking op 31 maart 2003.